



**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta Comunale**

Sitzung vom - Seduta del 29.06.2026

Uhr - ore 08:00

Betrifft:

Oggetto:

FD: Wasserzins für die Nutzung öffentlicher Gewässer für den Sektor Haushalt und Jahreszins für die Nutzung öffentlicher Gewässer zur Stromerzeugung - Jahr 2026 - unverzüglich vollziehbar

SF: Canone idrico per l'utilizzo di acque pubbliche per il settore domestico e canone annuale per l'utilizzo di acque pubbliche e scopo idroelettrico - 2026 - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale “Codice degli enti locali della Regione Autonoma di Trentino-Alto Adige” vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Christoph Pircher				
Andreas Kofler				
Barbara Pircher				
Andrea Zagler				
Peter Schöpf				

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Christoph Pircher

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 258 vom 29.06.2026

Gegenstand: **FD: Wasserzins für die Nutzung öffentlicher Gewässer für den Sektor Haushalt und Jahreszins für die Nutzung öffentlicher Gewässer zur Stromerzeugung - Jahr 2026 - unverzüglich vollziehbar**

Die Gemeinde Tirol betreibt folgende Wasserleitungen:

Akte Nr.,pratica n. D/9550/0	Trinkwasser / acqua potabile	Quelle/Sorgente Breitlahn untere/inferiore	Gp/p.f. 232/116 K.G. Tirol/C.C. Tirol
	Trinkwasser / acqua potabile	Quelle/Sorgente Leger linke/sinistra	Gp/p.f. 1643 K.G. Tirol/C.C. Tirol
	Trinkwasser / acqua potabile	Quelle/Sorgente Leger rechte/destra	Gp/p.f. 1641 K.G. Tirol/C.C. Tirol
	Trinkwasser / acqua potabile	Quelle/Sorgente Sauerloch	Gp/p.f. 1643 K.G. Tirol/C.C. Tirol
Akte Nr.,pratica n. D/8134/0	Trinkwasser / acqua potabile	Quelle/Sorgente/Schwarz- bach	Gp/p.f. 1640 K.G. Tirol/C.C. Tirol
Akte Nr.,pratica n. R/6518/0	Trinkwasser / acqua potabile	Quelle/Sorgente Kaltenbrunn	Gp/p.f. 232/96 K.G. Tirol/C.C. Tirol
Akte Nr.,pratica n. D/5972/0	Trinkwasser / acqua potabile	Quelle/Sorgente Auf der Mut	Gp/p.f. 1488 K.G. Algund I/C.C. Lagundo I
	Trinkwasser / acqua potabile	Quelle/Sorgente Hansfriedenweg	Gp/p.f. 1487/1 K.G. Algund I/C.C. Lagundo I

Für diese Wasserleitungen ist eine jährliche Gebühr an die Autonome Provinz Bozen – Landesagentur für Umwelt – Amt für Gewässerschutz und Amt für Stromversorgung geschuldet.

Die obengenannten Ämter teilen jährlich mit eigenen Schreiben die Höhe und Fälligkeit der zu zahlenden Gebühr mit.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Zahlung der Beiträge innerhalb der Zahlungsfrist erfolgen kann.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
/LORF1Pa57TjHvUqmE/DlkqYPcoHhpjgXcSTktPx7d4=
vom 26.06.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
pYG4Ctx38NXP+D8mno8f6U5upAXrTX2Wx06tftVHIU
U= vom 24.06.2026.

Aufgrund:

Delibera della Giunta comunale n. 258 dd. 29.06.2026

Oggetto: **SF: Canone idrico per l'utilizzo di acque pubbliche per il settore domestico e canone annuale per l'utilizzo di acque pubbliche e scopo idroelettrico - 2026 - immediatamente eseguibile**

Il Comune di Tirol gestisce le seguenti derivazioni acque:

Per questi derivaizioni è da pagare un canone annuale alla Provincia Autonoma di Bolzano - Agenzia prov. per l'ambiente – Ufficio gestione risorse idriche e Ufficio Elettrificazione.

Gli Uffici sopranominati comunicano annualmente con propria lettera l'importo e la data di scadenza del canone.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché il pagamento possa essere effettuato entro il termine di pagamento.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
/LORF1Pa57TjHvUqmE/DlkqYPcoHhpjgXcSTktPx7d4=
del 26.06.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
pYG4Ctx38NXP+D8mno8f6U5upAXrTX2Wx06tftVHIU
= del 24.06.2026.

In base:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

einstimmig und in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. Die Gebühr von 5.317,15 € für das Jahr 2026 auf dem Ausgabenkapitel Nr. 09041.03.020500 anzulasten.
2. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

1. Di impegnare il canone di 5.317,15 € sul capitolo di spesa n. 09041.03.020500 per l'anno 2026.
2. La spesa viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
970	2026	09041.03 20500		90400	5.103,15 €
971	2026	09041.03 20500		90400	214,00 €

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

3. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTER - SINDACO

Christoph Pircher

Letto, confermato e sottoscritto.

GENERALSEKRETÄR - SEGRETARIO GENERALE

Dr. Armin Mathà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.